

SPEED SKATING CANADA / PATINAGE DE VITESSE CANADA
AGM 122 AGA
JUNE 17-21, 2009 Richmond, BC 17-21 JUIN 2009

TABLE DES MATIÈRES

Comment s'inscrire à l'AGA.....	2
Obligations des membres.....	4
Hôtel hôte.....	6
Transport.....	8
Réception de bienvenue.....	9
Soirée sociale.....	10
Banquet.....	11
Formulaire d'inscription	12
Changements proposés aux règlements.....	14
Formulaire de recommandations.....	15
Formulaire de mise en candidature - Conseil d'administration.....	16
Formulaire de mise en candidature - Comité de haute performance CP.....	18
Formulaire de mise en candidature – Comité de haute performance LP.....	20
Formulaire du panel du comité d'appel.....	22
Formulaire des délégués.....	23

SPEED SKATING CANADA / PATINAGE DE VITESSE CANADA
AGM 122 AGA
JUNE 17-21, 2009 Richmond, BC 17-21 JUIN 2009

PREMIÈRE TROUSSE DE L'AGA
COMMENT S'INSCRIRE À L'AGA

Le présent document représente la première trousse complète pour l'Assemblée générale annuelle 2009. Tous les formulaires et les documents touchant l'inscription sont annexés. Le tout sera aussi disponible sur le site Web de PVC au www.speedskating.ca.

Vous serez inscrit lorsque les formulaires suivants seront complétés et retournés par courriel :

- a) Formulaire d'inscription pour l'AGA / Commande de billets
- b) Liste des délégués

Veillez aussi remplir les formulaires suivants compris dans la trousse de l'AGA :

- a) Changements proposés aux procédures et règlements
- b) Formulaire de mise en candidature – Conseil d'administration
- c) Formulaire de mise en candidature – Comité de la haute performance, courte piste
- d) Formulaire de mise en candidature – Comité de la haute performance, longue piste
- e) Formulaire, panel des membres du comité d'appel

Veillez faire parvenir tous les formulaires à : ssc@speedskating.ca

Veillez faire parvenir les chèques, payables à l'ordre de Patinage de vitesse Canada, pour le coût total des événements auxquels vous assisterez, à l'attention de :

Patinage de vitesse Canada
2781, chemin Lancaster, Pièce 402
Ottawa (Ontario) K1B 1A7

SPEED SKATING CANADA / PATINAGE DE VITESSE CANADA
AGM 122 AGA
JUNE 17-21, 2009 Richmond, BC 17-21 JUIN 2009

Veillez noter que tous les événements sont facturés séparément. Les prix indiqués sur le formulaire Inscription AGA / Commande de billets comprennent les taxes. À votre arrivée, vos billets d'événements, vos cartes d'identification et tous les autres renseignements pertinents seront disponibles pour fins de cueillette au bureau d'inscription.

Si vous avez des questions, veuillez nous les faire parvenir par courriel à l'adresse précitée ou composer le **(613) 260-3669**.

**LA DATE LIMITE POUR LE RETOUR DE TOUS LES FORMULAIRES
DUMENT REMPLIS ET LES CHÈQUES EST LE 8 MAI 2009**

SPEED SKATING CANADA / PATINAGE DE VITESSE CANADA
AGM 122 AGA
JUNE 17-21, 2009 Richmond, BC 17-21 JUIN 2009

OBLIGATIONS DES MEMBRES

S'INSCRIRE ET REMPLIR LES FORMULAIRES

Il incombe à l'association membre de s'assurer que tous les formulaires précités soient dûment complétés et retournés et que le paiement soit effectué avant la date limite du **8 mai 2009**.

MEMBRES EN RÈGLE

Les membres doivent être en règle, tel que défini dans les règlements de PVC, afin d'exercer leur droit de vote. Veuillez vous assurer que tous les comptes en souffrance soient acquittés avant la réunion et que les montants faisant l'objet de différend soient portés à l'attention du Bureau national. Le tout vise à assurer que les erreurs ou les omissions puissent faire l'objet d'une enquête et d'un redressement selon le cas.

RAPPORTS DES PRÉSIDENTS DES ASSOCIATIONS MEMBRES ET ÉTAT DE LA SITUATION

Veuillez préparer et retourner les rapports par courriel au Bureau national au ssc@speedskating.ca. Tous les membres de PVC sont tenus de respecter les politiques de PVC, y compris la politique sur les langues officielles.

La politique mentionne que la communication entre les associations membres se fasse dans la langue du récipiendaire. Étant donné que les rapports des associations membres sont partagés au niveau des associations membres, ces rapports doivent être rédigés dans les deux langues officielles.

Si les rapports des associations membres sont soumis dans les deux langues officielles avant le 8 mai à 17 heures HNE, le nom de votre association membre sera inscrit à un tirage pour 200 \$ en certificats-cadeaux qui peuvent servir à des levées de fonds.

Les coûts de traduction incombent à chaque association membre. Patinage de vitesse Canada utilise les services de Michel Couture. Si vous désirez utiliser ses services, veuillez alors communiquer avec lui à l'adresse suivante : micomart@videotron.ca.

SPEED SKATING CANADA / PATINAGE DE VITESSE CANADA
AGM 122 AGA
JUNE 17-21, 2009 Richmond, BC 17-21 JUIN 2009

RÉSERVATIONS D'HÔTEL

Chaque association membre est responsable de réserver les chambres d'hôtel pour les participants qui ne sont pas couverts par Patinage de vitesse Canada.

SPEED SKATING CANADA / PATINAGE DE VITESSE CANADA
AGM 122 AGA
JUNE 17-21, 2009 Richmond, BC 17-21 JUIN 2009

Hôtel Marriott de l'aéroport de Vancouver



7571 Westminster Highway, Richmond, BC V6K 1A3
Tel: (604) 276-2112 Tel: (877) 323-8888 Fax: (604) 276-0112

Pour plus d'information voir :

<http://www.marriott.com/hotels/travel/yvrsa-vancouver-airport-marriott/>



Le tarif standard pour une chambre est de **\$189.00**.

Un bloc de chambres a été réservé par PVC à l'hôtel Marriott de l'aéroport de Vancouver. Les associations membres sont responsables de réserver les chambres pour leurs participants. Pour réservation, veuillez composer le numéro précité et veuillez vous identifier comme faisant partie du groupe de Patinage de vitesse Canada.

La date limite d'inscription avec tarif préférentiel est le 8 mai 2008.

**SPEED SKATING CANADA / PATINAGE DE VITESSE CANADA
AGM 122 AGA
JUNE 17-21, 2009 Richmond, BC 17-21 JUIN 2009**

INSTALLATIONS DE L'HÔTEL

Toutes les réunions reliées à l'AGA, y compris l'AGA, se tiendront à L'hôtel Marriott de l'aéroport de Vancouver.

Une suite hospitalité sera disponible pour les participants durant la fin de semaine. Les heures d'accès à la suite seront précisées plus tard. Cette suite vous donnera la chance de relaxer et de socialiser avec les collègues participants.



L'Hôtel Marriott de l'aéroport de Vancouver offre de nombreux services et équipements que vous pourrez utiliser durant votre visite. Veuillez visiter leur site Web pour de plus amples renseignements :

<http://www.marriott.com/hotels/travel/yvrsa-vancouver-airport-marriott/>

La connexion à Internet dans les chambres d'invités est disponible au coût de 11.95\$ par jour.

SPEED SKATING CANADA / PATINAGE DE VITESSE CANADA
AGM 122 AGA
JUNE 17-21, 2009 Richmond, BC 17-21 JUIN 2009

TRANSPORT

Des navettes sont disponibles entre l'aéroport et l'hôtel Marriott de l'aéroport de Vancouver.

La fédération de patinage de vitesse de la Colombie-Britannique fournira le transport entre l'hôtel et toutes les autres activités sociales de PVC.

Les participants doivent soumettre leurs plans de voyage pré-organisés à Jennifer Conway à l'adresse : jconway@speedskating.ca au bureau national avant le vendredi 16 mai 2008. Ceci comprend tous les vols pour les délégués et les participants additionnels.

SPEED SKATING CANADA / PATINAGE DE VITESSE CANADA
AGM 122 AGA
JUNE 17-21, 2009 Richmond, BC 17-21 JUIN 2009

RÉCEPTION DE BIENVENUE

La réception de bienvenue est l'occasion pour Patinage de vitesse Canada de souhaiter la bienvenue à chacun des délégués et invités, ainsi que de socialiser avec les membres du CA, des comités et le personnel du bureau national.

La réception aura lieu le jeudi 18 juin à partir de 18h30 et se tiendra à l'*UBC Boathouse*, qui sera la Maison de Patinage de vitesse Canada pendant les Jeux Olympiques de 2010. L'*UBC Boathouse* est située tout près de l'Anneau de Richmond.



<http://www.ubcboathouse.com/index.html>

SPEED SKATING CANADA / PATINAGE DE VITESSE CANADA
AGM 122 AGA
JUNE 17-21, 2009 Richmond, BC 17-21 JUIN 2009

SOIRÉE SOCIALE

BCSSA

Situé à quelques minutes de l'Anneau de Richmond, l'*Executive Park Airport Plaza* offre une expérience culinaire unique grâce à son magnifique jardin sur le toit, où les montagnes créent un panoramique exceptionnel. Profitez d'une soirée multiculturelle, comprenant du divertissement et un large éventail de nourriture internationale.



Les billets pour les délégués de l'AGA seront au coût de **55.00\$**.

SPEED SKATING CANADA / PATINAGE DE VITESSE CANADA
AGM 122 AGA
JUNE 17-21, 2009 Richmond, BC 17-21 JUIN 2009

BANQUET

Le lieu et l'heure du banquet restent à déterminer. Des détails suivront dans le deuxième dossier d'information.



Les billets pour les délégués de l'AGA seront disponibles au coût de **70.00\$**.

**SPEED SKATING CANADA / PATINAGE DE VITESSE CANADA
AGM 122 AGA
JUNE 17-21, 2009 Richmond, BC 17-21 JUIN 2009**

COMMANDE DE BILLETS/FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Inscription des participants AGA

PARTIE 1: Veuillez inscrire les noms de tous les participants à l'AGA 2009 de PVC, y compris les événements sociaux auxquels ils assisteront. Veuillez indiquer **LA PERSONNE UNIQUE** votante qui assistera à l'atelier sur les règlements au nom de votre association membre, en indiquant un **V** près de leur nom.

NOM DU PARTICIPANT ET ADRESSE DE CORRESPONDANCE	ASSOCIATION -MEMBRE	RÈGLEMENTS	AGA	RÉCEPTION DE BIENVENUE	SOIRÉE SOCIALE	BANQUET	DÉLÉGUÉ VOTANT À L'AGA
							OUI / NON
							OUI / NON
							OUI / NON
							OUI / NON
							OUI / NON
							OUI / NON
							OUI / NON
							OUI / NON

PARTIE 2 : Indiquer le nombre total de billets requis et le coût total.

Événement	Coût par personne	No total de billets	Coût total
Soirée sociale	55.00\$		
Banquet	70.00\$		
Total	→	→	

**SPEED SKATING CANADA / PATINAGE DE VITESSE CANADA
AGM 122 AGA
JUNE 17-21, 2009 Richmond, BC 17-21 JUIN 2009**

**PROPOSED CHANGES TO SSC PROCEDURES AND REGULATIONS
CHANGEMENTS PROPOSÉS AUX RÈGLEMENTS ET PROCÉDURES DE PVC**

P&R PAGE NO. / NO. DE PAGE DES P&R:	RULE NO. / RÈGLEMENT NO.:
SECTION HEADING / TITRE DE LA SECTION:	

PROPOSED AMENDMENT / AMENDEMENT PROPOSÉ
(exact wording desired / exactement dans les termes désirés)

EXPLANATION / EXPLICATION

DATE:	SUBMITTED BY / SOUMIS PAR:
--------------	-----------------------------------

SPEED SKATING CANADA / PATINAGE DE VITESSE CANADA
AGM 122 AGA
JUNE 17-21, 2009 Québec, Québec 17-21 JUIN 2009

NOMINATION FORM / FORMULAIRE DE MISE EN CANDIDATURE
BOARD OF DIRECTORS / CONSEIL D'ADMINISTRATION

Name of nominee / Nom du candidat:

Complete address / Adresse complète :

Telephone number / Numéro de téléphone:

(R) : _____ (B) : _____

E-mail address / Courriel:

Position nominated for:

Poste pour lequel le candidat se présente:

Does Nominee agree to let his/her name stand?

Le candidat accepte-t-il/elle une mise en nomination?

Nominator(s) / Proposeur(s):

Secunder / Appuyeur:

Date:

SPEED SKATING CANADA / PATINAGE DE VITESSE CANADA
AGM 122 AGA
JUNE 17-21, 2009 Québec, Québec 17-21 JUIN 2009

NOMINATION FORM / FORMULE DE MISE EN CANDIDATURE
HIGH PERFORMANCE COMMITTEE SHORT TRACK / COMITÉ DE HAUTE PERFORMANCE
COURTE PISTE

Name of nominee / Nom du candidat :

Complete address / Adresse complète:

Telephone number / Numéro de téléphone:

(R) : _____ (B) : _____

E-mail address / Courriel :

Position nominated for:

Poste pour lequel le candidat se présente:

Does Nominee agree to let his/her name stand?

Le candidat accepte-t-il/elle une mise en nomination?

Nominator(s) / Proposeur(s): _____

Secunder / Appuyeur:

Date:

SPEED SKATING CANADA / PATINAGE DE VITESSE CANADA
AGM 122 AGA
JUNE 17-21, 2009 Québec, Québec 17-21 JUIN 2009
EXPERIENCE OF CANDIDATE / EXPÉRIENCE DU CANDIDAT

Describe the candidates' experience in exposure to national-level events in a technical capacity. This can include trials, Canadian Open Championships, World Cups or World Championships held in Canada. Include international-level experience if applicable. Technical capacity includes competing, coaching or officiating, and officiating includes organisational or senior officiating experience. Ideal candidates should have a broad-based technical background.

Décrivez l'expérience du candidat dans des épreuves de niveau national et ses compétences techniques. Cela peut inclure des sélections, championnats nationaux, coupes du monde et autres championnats mondiaux ayant eu lieu au Canada. Les capacités techniques doivent inclure des capacités de compétiteur, d'entraîneur ou d'officiel, s'il s'agit d'une expérience au niveau senior ou organisationnel. Les candidats devraient avoir une base de connaissances techniques assez large.

NOTE: All individuals nominated will undergo a screening process (reference checks and Police Record Check (PDR) as per SSC Screening Policy, approved June 17, 1999). / Toutes les personnes sélectionnées feront l'objet d'une vérification de références et d'une vérification du dossier criminel selon la Politique de Sélection (Approuvée le 17 juin 1999).

SPEED SKATING CANADA / PATINAGE DE VITESSE CANADA
AGM 122 AGA
JUNE 17-21, 2009 Québec, Québec 17-21 JUIN 2009

NOMINATION FORM / FORMULE DE MISE EN CANDIDATURE
HIGH PERFORMANCE COMMITTEE LONG TRACK / COMITE DE HAUTE PERFORMANCE
LONGUE PISTE

Name of nominee / Nom du candidat :

Complete address / Adresse complète:

Telephone number / Numéro de téléphone:

(R) : _____ (B) : _____

E-mail address / Courriel :

Position nominated for:

Poste pour lequel le candidat se présente:

Does Nominee agree to let his/her name stand?

Le candidat accepte-t-il/elle une mise en nomination?

Nominator(s)/Proposeur(s): _____

Secunder/Appuyeur:

Date:

SPEED SKATING CANADA / PATINAGE DE VITESSE CANADA
AGM 122 AGA
JUNE 17-21, 2009 Québec, Québec 17-21 JUIN 2009

EXPERIENCE OF CANDIDATE / EXPÉRIENCE DU CANDIDAT

Describe the candidates' experience in exposure to national-level events in a technical capacity. This can include trials, Canadian Open Championships, World Cups or World Championships held in Canada. Include international-level experience if applicable. Technical capacity includes competing, coaching or officiating, and officiating includes organisational or senior officiating experience. Ideal candidates should have a broad-based technical background.

Décrivez l'expérience du candidat dans des épreuves de niveau national et ses compétences techniques. Cela peut inclure des sélections, championnats nationaux, coupes du monde et autres championnats mondiaux ayant eu lieu au Canada. Les capacités techniques incluent des capacités de compétiteur, d'entraîneur ou d'officiel, s'il s'agit d'une expérience au niveau senior ou organisationnel. Les candidats devraient avoir une base de connaissances techniques assez large.

NOTE: All individuals nominated will undergo a screening process (reference checks and Police Record Check (PDR) as per SSC Screening Policy, approved June 17, 1999). Toutes les personnes sélectionnées feront l'objet d'une vérification de références et d'une vérification du dossier criminel selon la Politique de Sélection (Approuvée le 17 juin 1999).

SPEED SKATING CANADA / PATINAGE DE VITESSE CANADA
AGM 122 AGA
JUNE 17-21, 2009 Québec, Québec 17-21 JUIN 2009

MEMBERS OF APPEAL PANEL / MEMBRES DU GROUPE D'APPEL

Branch / Association membre : _____

#1 :

Name / Nom: _____

Bilingual / Bilingue: YES/OUI NO/NON

Address / Adresse: _____

Telephone Number / Numéro de téléphone:
(R) : _____ (W/B) : _____

Fax Number / Numéro de télécopieur:
(R) : _____ (W/B) : _____

Email /courriel : _____

#2 :

Name / Nom: _____

Bilingual / Bilingue: YES/OUI NO/NON

Address / Adresse: _____

Telephone Number / Numéro de téléphone:
(R) : _____ (W/B) : _____

Fax Number / Numéro de télécopieur:
(R) : _____ (W/B) : _____

Email /courriel : _____

SPEED SKATING CANADA / PATINAGE DE VITESSE CANADA
AGM 122 AGA
JUNE 17-21, 2009 Québec, Québec 17-21 JUIN 2009

DELEGATES / DÉLÉGUÉS

Afin d'assurer que tous les documents soient prêts et diffusés dans les délais prescrits dans les Procédures et Règlements, le Bureau national doit recevoir tous les rapports des directeurs, entraîneurs, présidents de comité, représentants des athlètes et associations provinciales/territoriales avant le 9 mai 2009. Nous avons besoin de votre aide pour réaliser cet objectif.

Les délégués votants en vertu des règlements B3-100, B3-101 et B3-102 sont comme suit, et en vertu des règlements de l'association, Article IV, para. 23 :

PROVINCE	MEMBERS/Membres	AGM VOTES/Votes AGA
Yukon	56	1
North West Territories/Territoires du Nord-Ouest	251	3
Nunavut	127	2
BC / Colombie Britannique	1543	6
Alberta	948	4
Saskatchewan	537	4
Manitoba	284	3
Ontario	1605	6
Québec	4840	12
NB / New Brunswick	511	4
NS / Nova Scotia	66	1
PEI / Ile-du-Prince-Edward	68	1
NFL / Terre-Neuve	23	1
*TOTAL		48

VEUILLEZ NOTER : les patineurs des épreuves spéciales ne comptent pas dans les nombres précités.

Le nombre de membres se fonde sur les totaux signalés par les Associations membres au 31 mars 2009.